



# TASSIMO

## my way 2



### TAS65xx

de Gebrauchsanleitung  
en Instruction manual  
fr Mode d'emploi  
es Instrucciones de uso  
it Istruzioni per l'uso  
sv Bruksanvisning  
da Brugsanvisning  
no Bruksanvisning  
el Οδηγίες χρήσης  
pl Instrukcja obsługi  
cs Návod k použití  
sk Návod na použitie  
ro Instrucțiuni de utilizare  
ru Правила пользования

# 2



**BOSCH**



**de** Inbetriebnahme  
**en** First time use  
**fr** La première utilisation  
**es** Puesta en servicio  
**it** Messa in funzione  
**sv** Idrifttagning  
**da** Ibrugtagning

**no** Første gangs bruk  
**el** Θέση σε λειτουργία  
**pl** Uruchamianie  
**cs** Uvedení do provozu  
**sk** Uvedenie do prevádzky  
**ro** Prima utilizare  
**ru** Ввод в эксплуатацию



**de** Wasserfiltersystem  
**en** Water filtration system  
**fr** Système de filtration d'eau  
**es** Sistema de filtrado de agua  
**it** Sistema di filtraggio acqua  
**sv** Vattenfiltersystem  
**da** Vandfiltersystem

**no** Vannfiltreringsssystem  
**el** Σύστημα φίλτρου νερού  
**pl** System filtracji wody  
**cs** Systém filtrování vody  
**sk** Systém filtrovania vody  
**ro** Sistemul de filtrare a apei  
**ru** Система фильтрации воды



**de** Getränkezubereitung  
**en** Beverage preparation  
**fr** Préparation de boissons  
**es** Preparación de bebidas  
**it** Preparazione delle bevande  
**sv** Tillredning av drycker  
**da** Tilberedelse af drikke

**no** Tilberedning av drikker  
**el** Παρασκευή ροφήματος  
**pl** Przygotowanie napoju  
**cs** Příprava nápojů  
**sk** Priprava nápojov  
**ro** Prepararea băuturilor  
**ru** Приготовление напитков



**de** Getränkeanpassung  
**en** Drink adjustment  
**fr** Adaptation des boissons  
**es** Adaptación de bebidas  
**it** Personalizzazione delle bevande  
**sv** Dryckes Anpassning  
**da** Tilpasning af drikke

**no** Tilpasning av drikk  
**el** Προσαρμογή ροφήματος  
**pl** Ustawienia napoju  
**cs** Přizpůsobení nápoje  
**sk** Prispôsobenie nápojom  
**ro** Potrivirea băuturii  
**ru** Индивидуальные настройки для напитков



**de** Speicherung und Abruf individueller Einstellungen  
**en** Saving and calling up individual settings  
**fr** Enregistrement et consultation des réglages individuels  
**es** Memorización y selección de ajustes individuales  
**it** Memorizzazione e richiamo delle impostazioni individuali  
**sv** Spara och hämta individuella inställningar  
**da** Gemning og åbning af individuelle indstillinger

**no** Lagre og åpne individuelle innstillinger  
**el** Αποθήκευση και κλήση εξατομικευμένων ρυθμίσεων  
**pl** Zapisywanie i aktywacja indywidualnych ustawień  
**cs** Uložení a vyvolání individuálních nastavení  
**sk** Uloženie a načítanie jednotlivých nastavení  
**ro** Salvarea și accesarea setărilor individuale  
**ru** Сохранение и вызов индивидуальных установок

## calc

**de** Entkalken  
**en** Descaling  
**fr** Détartrage  
**es** Descalcificar  
**it** Decalcificare  
**sv** Avkalkning  
**da** Afkalkning

**no** Avkalking  
**el** Αποσβέστωση  
**pl** Odkamianie  
**cs** Odstranění vodního kamene  
**sk** Odstránenie vodného kameňa  
**ro** Decalcifierea  
**ru** Удаление накипи

de Reinigen  
en Cleaning  
fr Nettoyage  
es Limpiar  
it Pulizia  
sv Rengöring  
da Rengøring

no Rengjøring  
el Καθαρισμός  
pl Czyszczenie  
cs Čistění  
sk Čistenie  
ro Curățarea  
ru Очистка



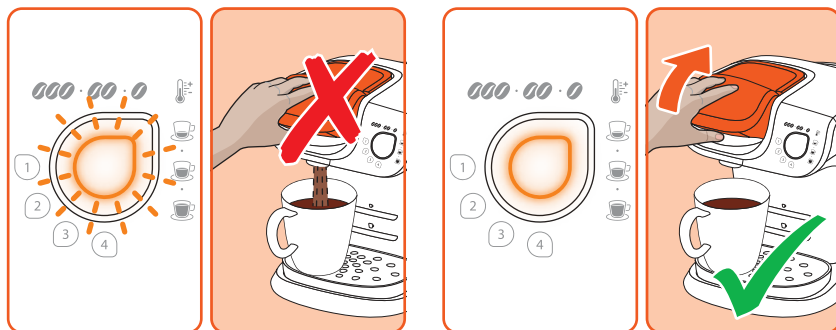
de Stromschlaggefahr!  
en Risk of electric shock!  
fr Risque de choc électrique!  
es ¡Peligro de electrocución!  
it Rischio di scossa elettrica!  
sv Risk för elektrisk stöt!  
da Fare for elektrisk støt!  
no Fare for elektrisk støt!

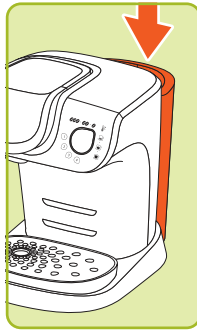
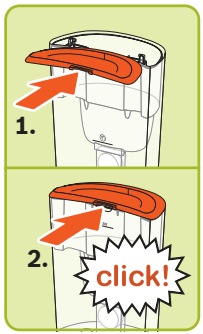
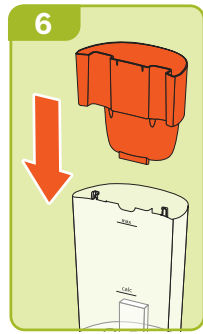
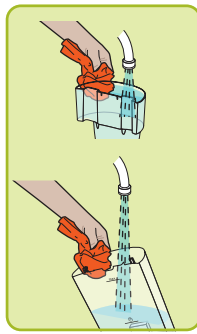
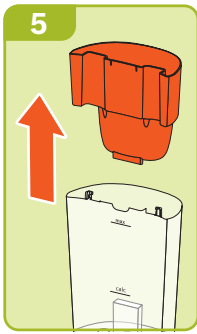
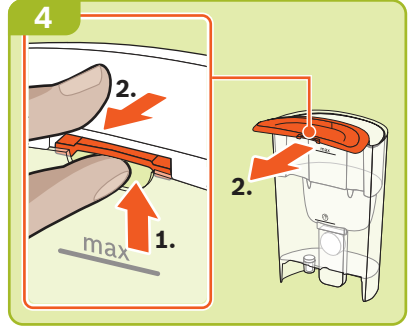
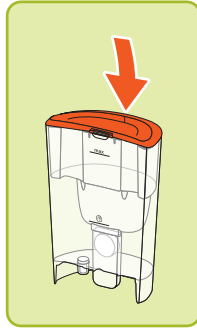
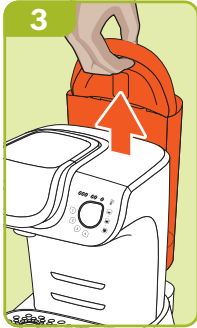
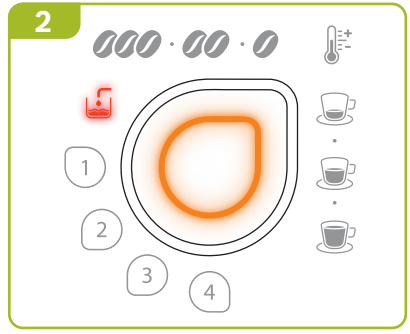
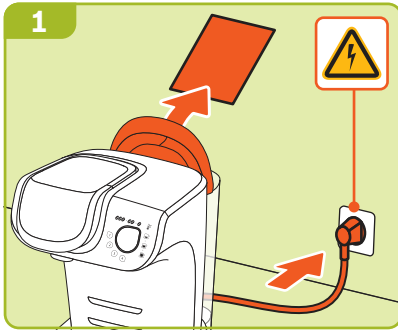
el Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!  
pl Niebezpieczeństwo porażenia prądem!  
cs Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!  
sk Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!  
ro Pericol de electrocutare!  
ru Опасность поражения током!

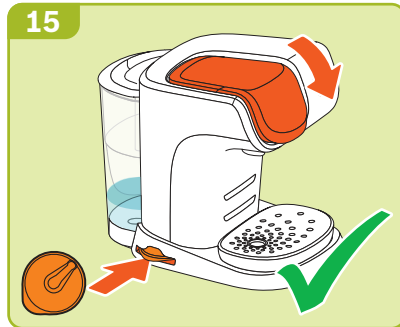
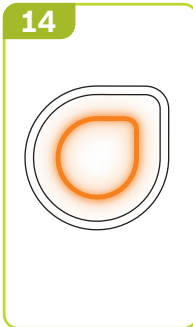
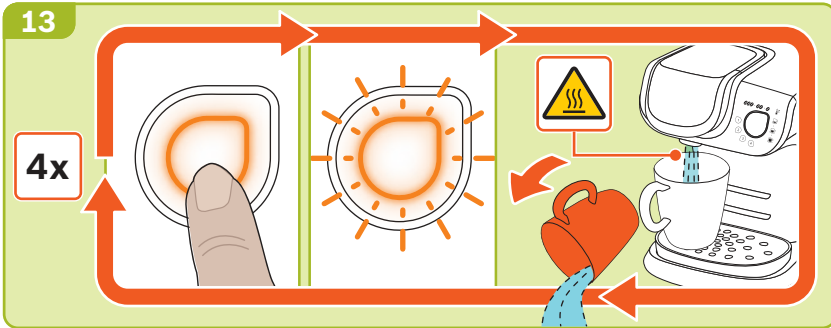
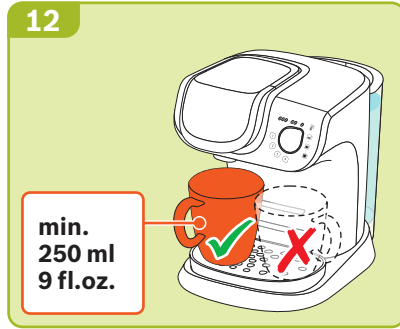
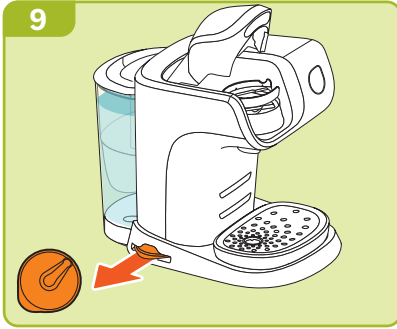


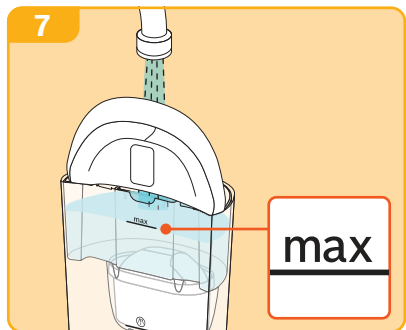
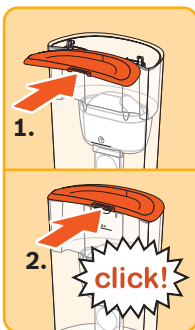
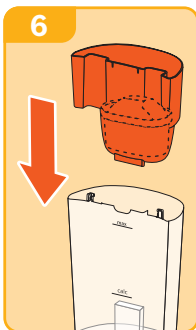
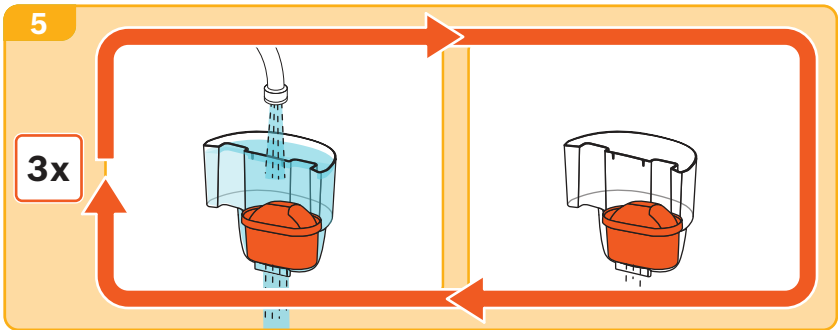
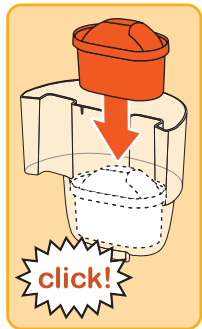
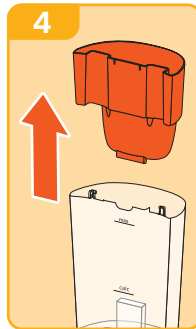
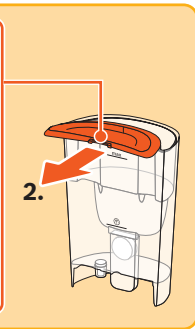
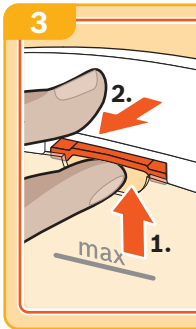
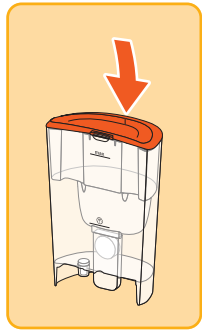
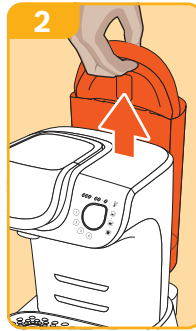
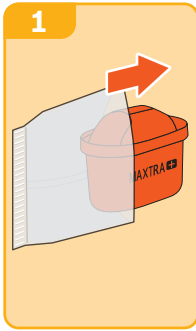
de Verbrennungsgefahr!  
en Risk of burns!  
fr Risque de brûlure!  
es ¡Peligro de quemaduras!  
it Pericolo di ustione!  
sv Brännskaderisk!  
da Fare for forbrænding!

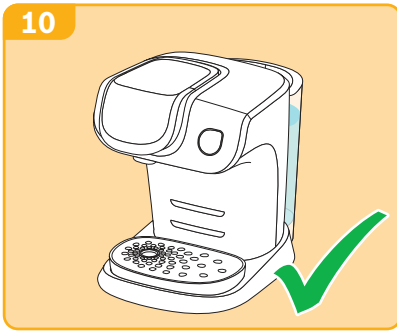
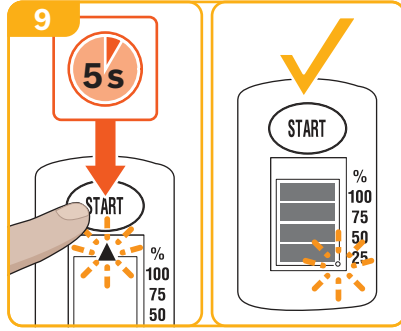
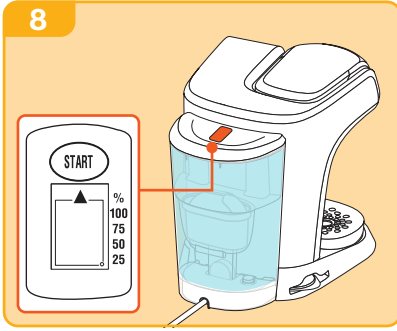
no Fare for forbrenning!  
el Κίνδυνος εγκαυμάτων!  
pl Niebezpieczeństwo poparzenia!  
cs Nebezpečí oprašení!  
sk Nebezpečenstvo oparenia!  
ro Pericol de arsuri!  
ru Риск получения ожогов!







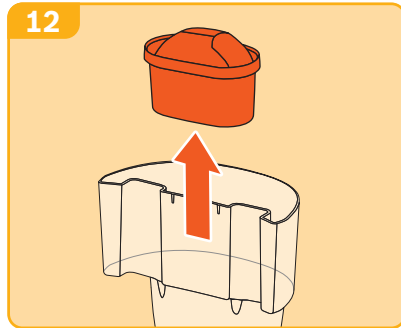




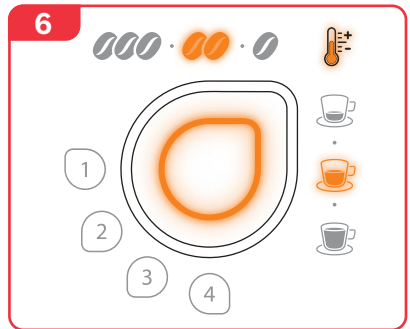
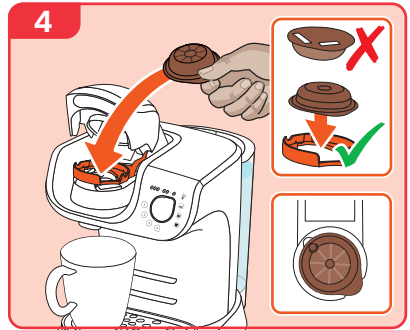
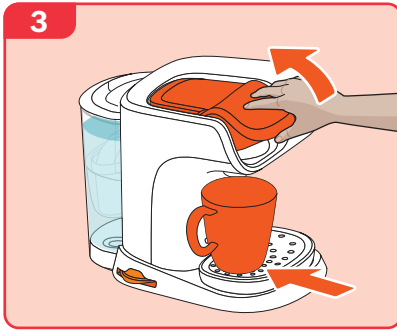
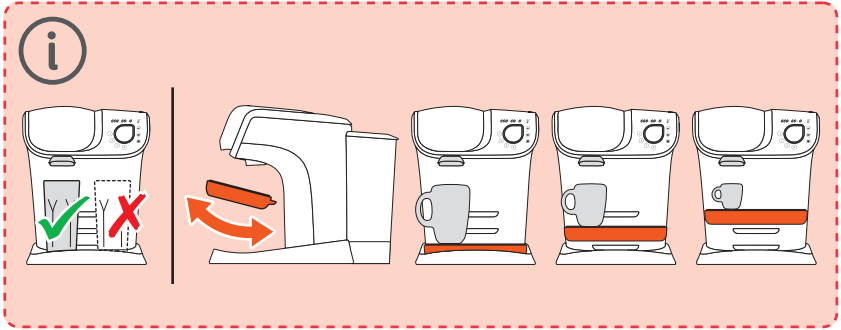
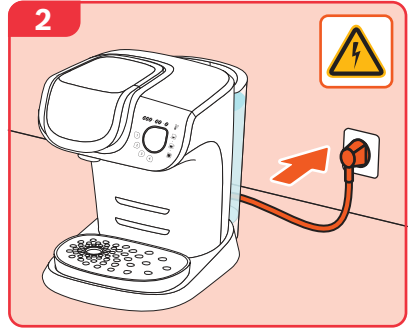
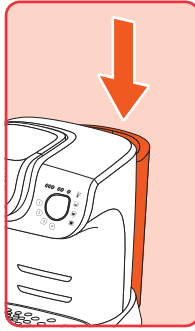
11

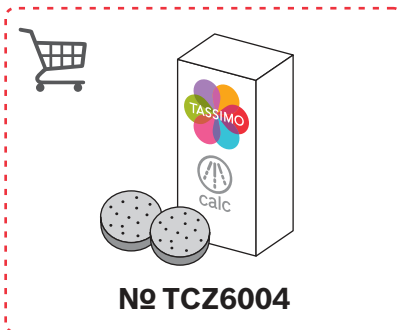
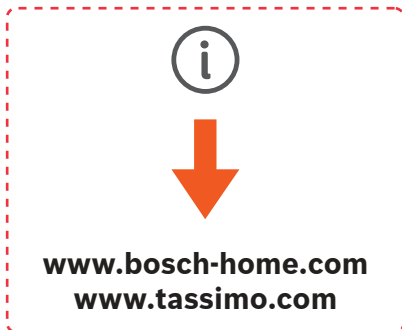
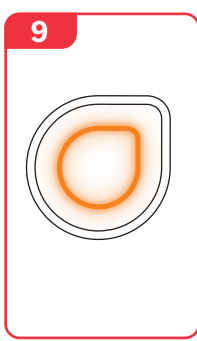
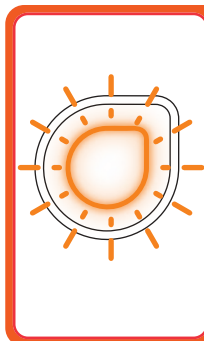
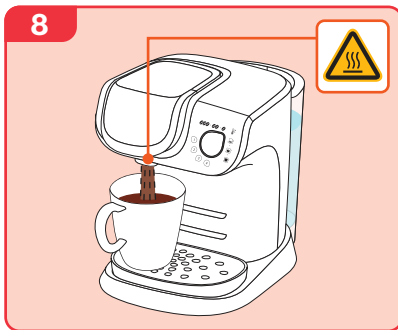
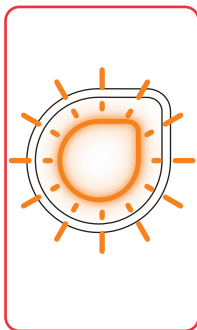
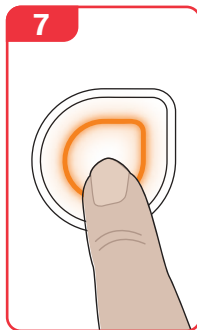
**8**

Wochen	Εβδομάδες
Weeks	Hafta
Semaines	Tygodni
Semanas	Недель
Semanas	Тижнів
Settimane	Седмици
Veckor	Týdňu
Uger	Týždňov
Uker	Säptämäni
Viikko	ჟ
Weken	Απταλαρ



**№ 17000917**  
**www.bosch-home.com**

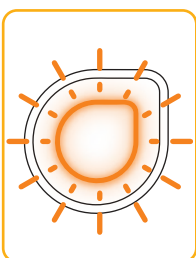
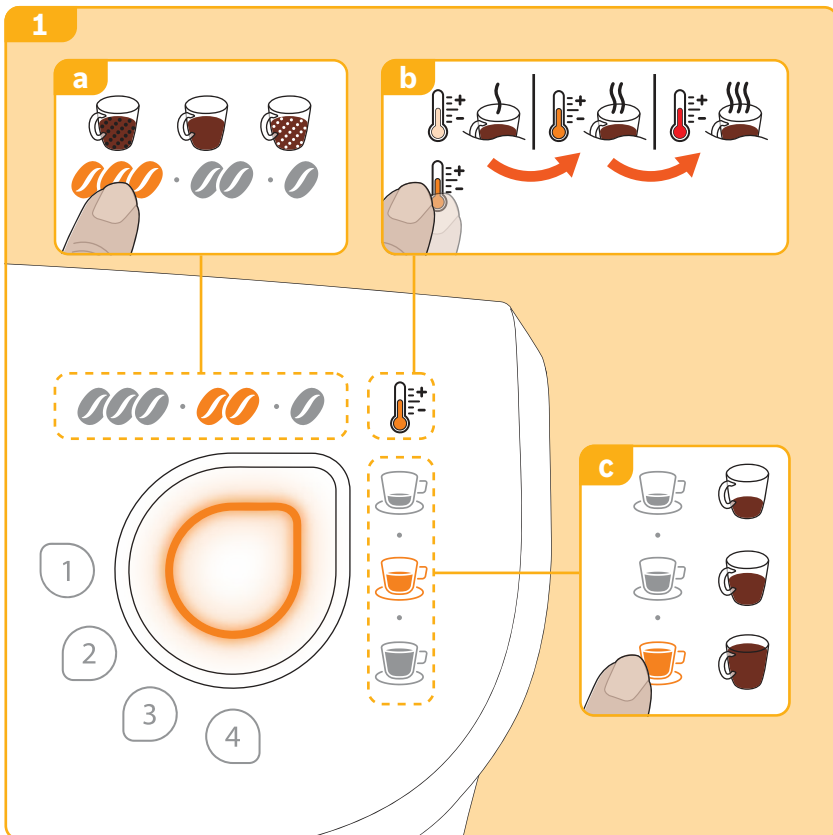






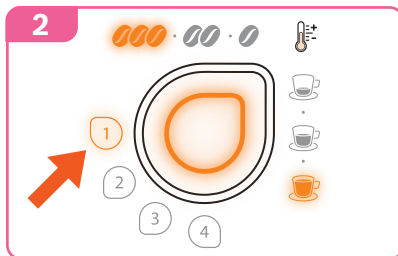
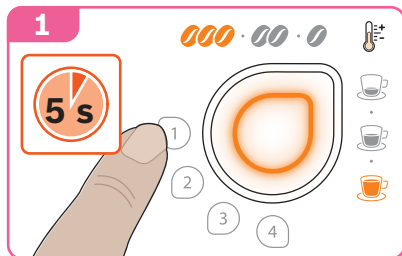
de Einstellmöglichkeiten  
en Setting options  
fr Possibilités de réglage  
es Posibilidades de ajuste  
it Possibilità di regolazione  
sv Inställningsalternativ  
da Indstillingsmuligheder  
no Innstillingsmuligheter  
el Διαθεσιμότητες ρύθμισης

pl Możliwości ustawień  
cs Možnosti nastavení  
sk Možnosti nastavenia  
ro Posibilități de setare  
ru Возможности  
настройки

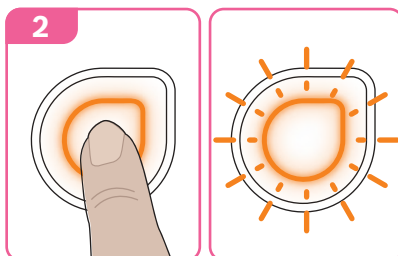
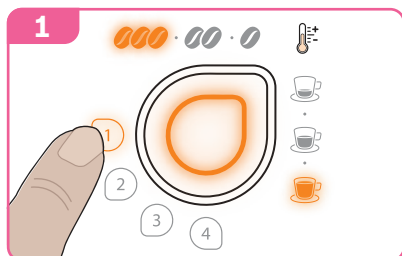




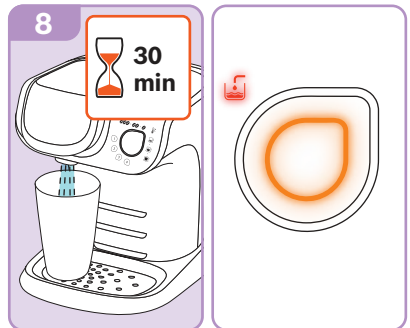
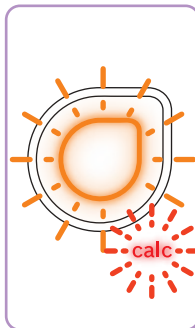
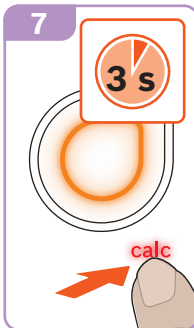
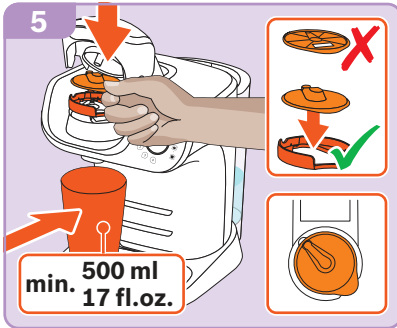
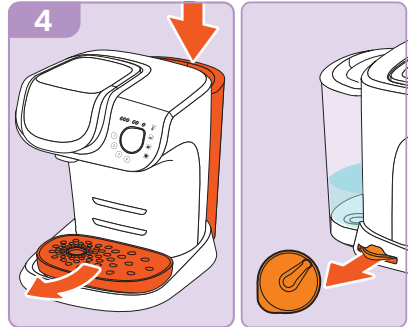
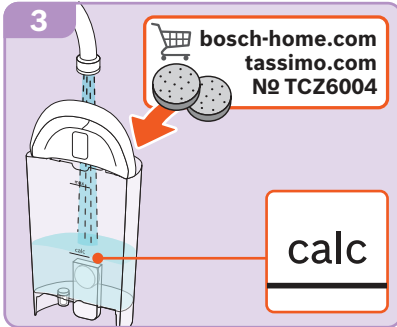
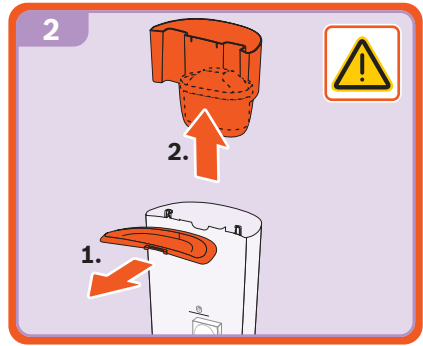
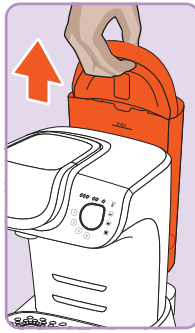
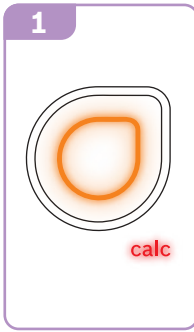
- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| <b>de</b> Einstellung speichern    | <b>pl</b> Zapisz ustawienie   |
| <b>en</b> Saving the setting       | <b>cs</b> Uložit nastavení    |
| <b>fr</b> Mémoriser le réglage     | <b>sk</b> Uložit' nastavenie  |
| <b>es</b> Guardar los ajustes      | <b>ro</b> Salvarea setării    |
| <b>it</b> Salvataggio impostazioni | <b>ru</b> Сохранить установку |
| <b>sv</b> Spara inställning        |                               |
| <b>da</b> Gem indstilling          |                               |
| <b>no</b> Lagre innstilling        |                               |
| <b>el</b> Αποθήκευση ρύθμισης      |                               |

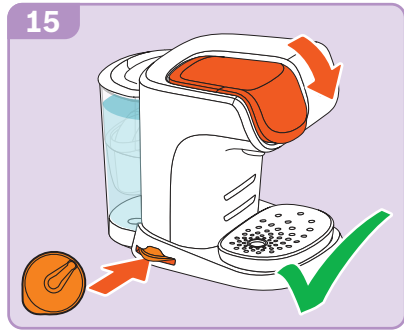
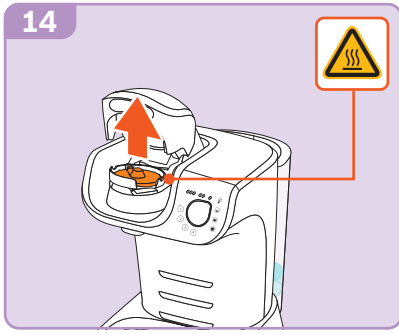
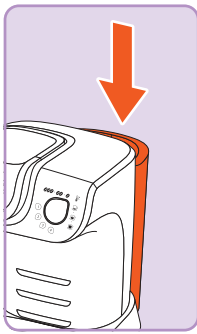
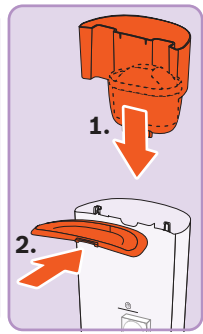
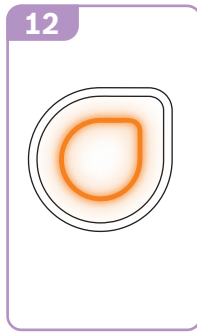
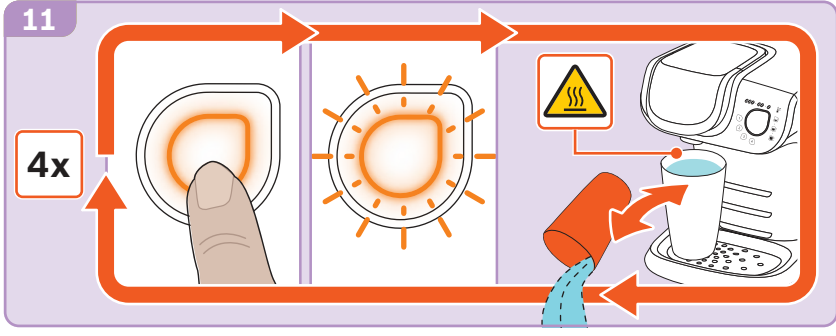


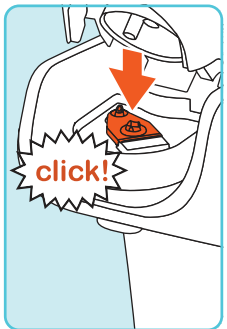
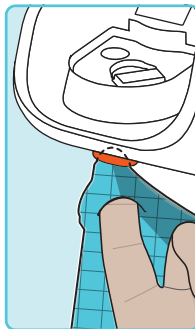
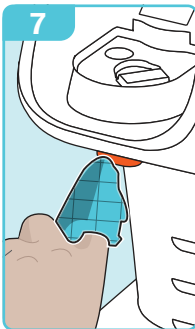
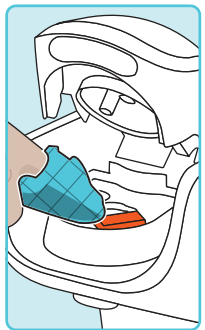
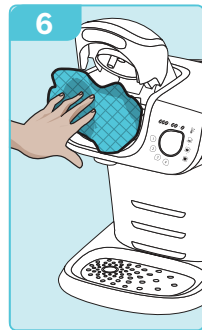
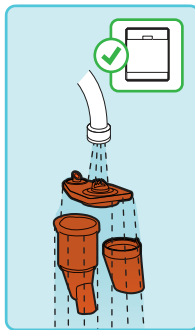
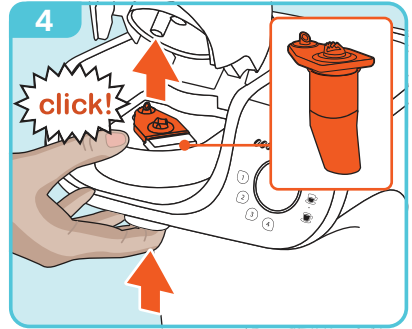
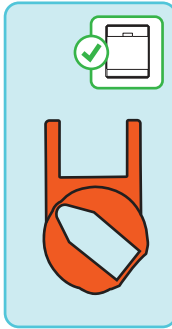
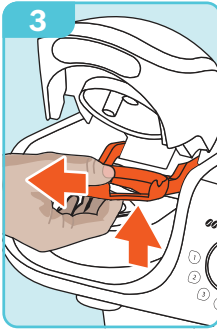
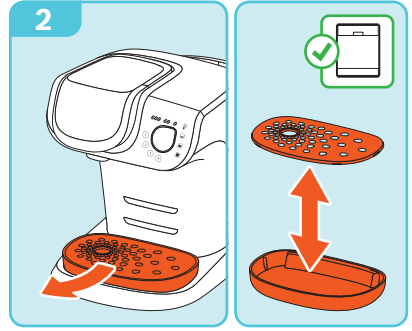
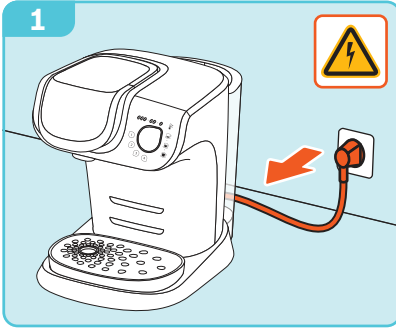
- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| <b>de</b> Einstellung abrufen   | <b>pl</b> Uaktywnij ustawienie |
| <b>en</b> Recalling the setting | <b>cs</b> Vyvolat nastavení    |
| <b>fr</b> Consulter le réglage  | <b>sk</b> Zrušit' nastavenie   |
| <b>es</b> Acceder a los ajustes | <b>ro</b> Accesarea setării    |
| <b>it</b> Apertura impostazioni | <b>ru</b> Вызвать установку    |
| <b>sv</b> Hämta inställning     |                                |
| <b>da</b> Åbn indstilling       |                                |
| <b>no</b> Gå til innstilling    |                                |
| <b>el</b> Κλήση ρύθμισης        |                                |

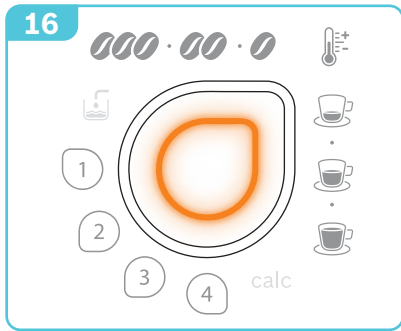
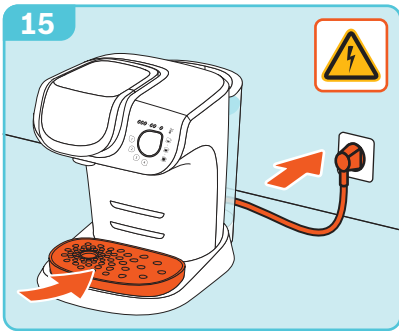
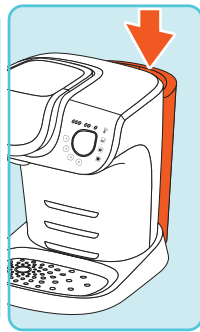
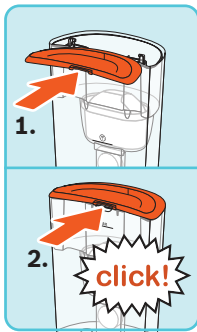
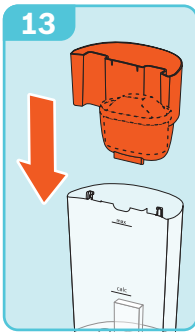
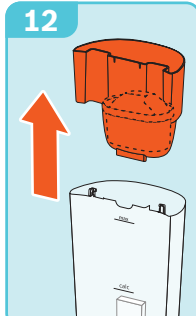
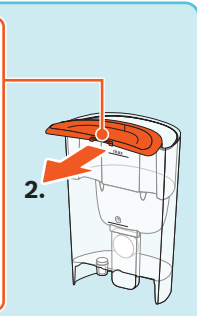
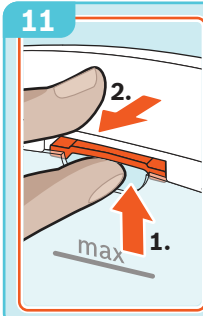
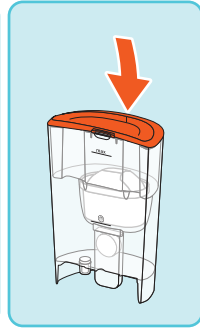
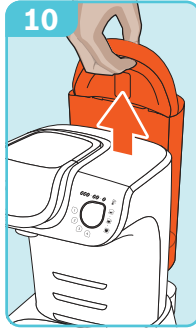
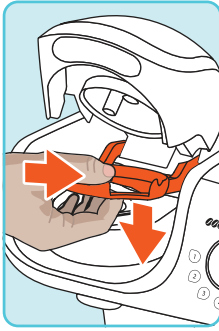
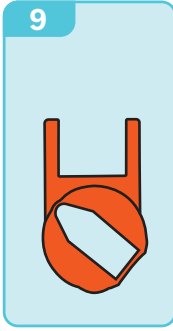


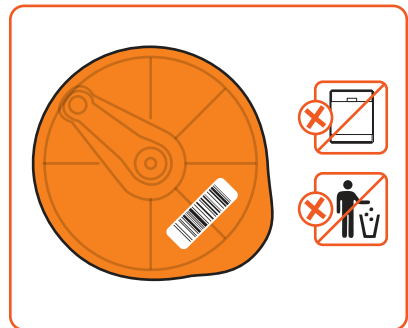
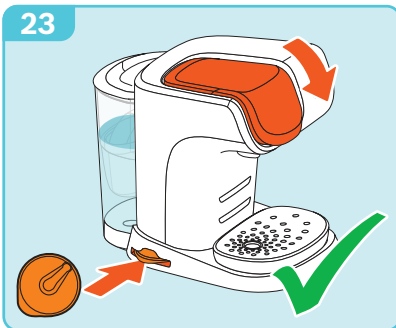
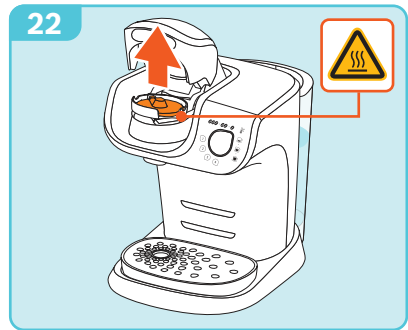
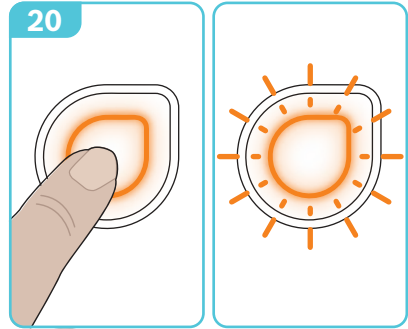
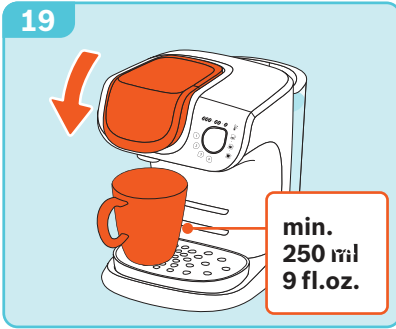
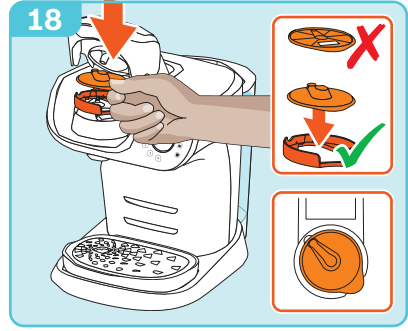
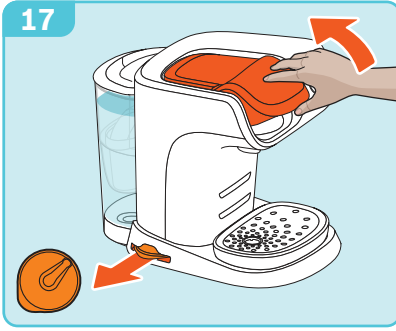
# calc













- de** Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der beiliegenden Gebrauchsanleitung – Teil 1! Dort finden Sie auch detaillierte Informationen zum Gebrauch, Garantiehinweise und Kontaktadressen.
- en** Always follow the safety instructions in the included manual part 1! You will also find detailed information regarding Care and Use, Warranty and Contact information for Customer Service.
- fr** Suivez toujours les consignes de sécurité fournies dans la partie 1 de ce manuel. Vous trouverez également des informations sur l'entretien, l'utilisation, les conditions de garantie et les coordonnées du service client.
- es** Lea atentamente estas instrucciones de uso y la información adjunta antes de utilizar la máquina. También encontrará información detallada referente al uso, garantía y direcciones de contacto.
- it** Seguire sempre le avvertenze di sicurezza nelle istruzioni per l'uso allegate – Parte 1! È inoltre possibile trovare informazioni dettagliate sull'uso, informazioni sulla garanzia e indirizzi di contatto.
- sv** Beakta säkerhetsanvisningarna i del 1 i den bifogade bruksanvisningen. Där hittar du också detaljerade informationer om användningen, garantin och kontaktadresser.
- da** Følg under alle omstændigheder sikkerhedsanvisningerne i den vedlagte brugsanvisning – del 1! Her finder du også detaljer om brug, garantioplysninger og kontaktadresser.
- no** Følg alltid instruksjonene i den vedlagte bruksanvisningen – del 1! Der finner du også detaljert informasjon om bruk, garantivilkår og kontaktadresser.
- el** Προσέξτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας στις συνημμένες οδηγίες χρήσης – μέρος 1! Εκεί θα βρείτε επίσης λεπτομερείς πληροφορίες για τη χρήση, υποδείξεις εγγύησης και διευθύνσεις επικοινωνίας.
- pl** Należy koniecznie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa w dołączonej instrukcji obsługi – część 1! Można znaleźć tam również szczegółowe informacje na temat użytkowania urządzenia, gwarancji oraz adresy kontaktowe.
- cs** Vždy dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v přiloženém návodu k použití – část 1! Zde najdete také podrobné informace týkající se použití, záruční podmínky a kontaktní adresy.
- sk** Venujte bezpodmienečne pozornosť bezpečnostným pokynom uvedeným v priloženom návode na použitie – časť 1! Tu nájdete aj podrobné informácie o používaní, záručné podmienky a kontaktné adresy.
- ro** Vă rugăm să respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță prezentate în instrucțiunile de utilizare atașate - partea 1! Acolo găsiți informații detaliate cu privire la utilizare, indicații referitoare la garanție și date de contact.
- ru** Обязательно соблюдайте указания по технике безопасности, которые приведены в части 1 инструкции по эксплуатации! В инструкции Вы найдете подробную информацию об использовании и гарантии, а также контактные данные.













**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**  
**Carl-Wery-Straße 34**  
**81739 München, GERMANY**  
**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**

8001155611 – 03/19